

LES PRATIQUES LANGAGIÈRES ET COMMUNICATIVES DES ÉTUDIANTS INTERNATIONAUX EN FORMATION MÉDICALE EN ROUMANIE EN SITUATION DE STAGE CLINIQUE À L'HÔPITAL

Anamaria IONIȚĂ,
Monica VLAD
“Ovidius” University of Constanta

Abstract: *For three years, from their third until their sixth year of studies, the students in general medicine carry out internships in a hospital environment, within different medical fields, in rotation (internal medicine, general surgery, orthopedics, endocrinology, dermatology, psychiatry, etc.). Hence, the students fulfilling the internships interact with the medical staff and with the local patients and/or migrants. Therefore, the communication between the students and the patients is a key element in the process of clinical learning. This paper focuses on a group of twenty international students who, in the context of temporary academic migration in Romania, study general medicine in English. This research aims to study the representations that these students form about the linguistic practices they use during the interaction and the communication with the Romanian patients. For so doing, this study is based on a qualitative method consisting in individual semi-structured interviews exploring the communication modes and strategies as well as the communication challenges during the clinical examinations of the hospitalized Romanian patients. Concentrating on the international students who study general medicine in English, the conclusions of this article will highlight not only the importance of the knowledge of the representations of the linguistic practices used during a clinical hospital internship, but also of the communication stakes and challenges, especially at present, when Romania becomes one of the new host countries for foreign doctors, in the broader context of the recent economical polarizations based on knowledge.*

Keywords: *migration, lingua franca, medical communication, language barrier, patient, strategy*